



Fundusze Europejskie
dla Mazowsza



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Zapytanie ofertowe

Produkcja filmów informacyjno-promocyjnych prezentujących efekty wdrażania Funduszy Europejskich na Mazowszu

I. PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

1. Zamówienie będzie obejmowało przygotowanie, realizację i produkcję filmów informacyjno-promocyjnych prezentujących rolę Funduszy Europejskich oraz wartości unijnych w rozwoju Mazowsza, między innymi poprzez wybrane projekty realizowane z funduszy europejskich (FE).
2. W ramach zamówienia Wykonawca musi wyprodukować:
 - 1) Filmy i spoty, w tym:
 - a) minimalnie 3, maksymalnie 5 filmów – czas trwania filmu między 60 sekund a 2,5 minuty. O długości filmu decyduje Zamawiający. Filmy mają w interesujący i angażujący sposób prezentować historie beneficjentów i projektów realizowanych z funduszy europejskich,
 - b) do filmów wymagane jest przygotowanie wersji z tłumaczeniem na język migowy,
 - c) 2 spoty - czas trwania 30-45 sekund. Mają to być spoty wizerunkowe, które poprzez dynamiczny i atrakcyjny montaż pokażą wpływ funduszy europejskich na rozwój Mazowsza i życie jego mieszkańców. Montaż spotów w stylu teledyskowym, powinny pojawić się różne lokacje w postaci projektów realizowanych z funduszy europejskich.
 - 2) Do każdego z filmów i spotów wymagane jest od Wykonawcy przygotowanie:
 - a) napisów w języku polskim i angielskim, które muszą być zintegrowane z wizją i w których ma być zastosowana czcionka czytelna dla osób słabo- i niedowidzących i przekazanie ich Zamawiającemu dodatkowo w formacie srt,
 - b) wersji z audiodeskrypcją,
 - c) wersji w całości po angielsku – z przetłumaczonymi grafikami, napisami, logotypami.
 - 3) Materiały z planów zdjęciowych filmów i spotów:
 - a) dokumentacja fotograficzna w liczbie minimum 10 zdjęć z każdego planu, przedstawiających zarówno projekt dofinansowany z FE, jak i pracę na planie, nie mogą być to screeny z filmu,
 - b) making of z całości produkcji zamówienia – czas trwania 1-4 min.
3. Wszystkie filmy i spoty mają być przygotowane w formatach przystosowanych do ich późniejszej emisji w różnych mediach, m.in.: w Internecie (social media), w kinach, na ekranach LCD w komunikacji miejskiej oraz na innych nośnikach elektronicznych.
4. Wybrane filmy wyprodukowane w ramach tej umowy mogą być zgłaszane przez Zamawiającego do konkursów, np. EnergaCAMERIMAGE Fundusze Europejskie w kadrze. W związku z tym, Wykonawca zobowiązany jest do przygotowania wybranego filmu w formatach wymaganych w regulaminie konkursu.
5. We wszystkich filmach/spotach, które zostaną wyprodukowane w ramach tego zamówienia ma być

zaprezentowanych maksymalnie 25 projektów dofinansowanych z funduszy europejskich. Wszystkie projekty realizowane są na terenie województwa mazowieckiego. Nagrania będą odbywały się w lokalizacji (siedzibie) beneficjenta i/lub w miejscu realizacji projektu. Kontakt do beneficjentów zostanie przekazany Wykonawcy po zawarciu Umowy. W trakcie realizacji Umowy mogą zdarzyć się sytuacje, w których zaistnieje konieczność zmiany projektu pierwotnie wybranego do zaprezentowania w filmie/spotcie. W takiej sytuacji Zamawiający z odpowiednim wyprzedzeniem poinformuje Wykonawcę o powyższych okolicznościach.

6. Głównym bohaterem filmów/spotów mają być fundusze europejskie pokazane z perspektywy regionu Mazowsza i jego mieszkańców, nie tylko beneficjentów tych środków, ale też osób, które na co dzień korzystają z projektów realizowanych w ramach funduszy europejskich na Mazowszu. Wydzwięk filmów musi być pozytywny, głównym celem jest pokazanie korzyści płynących z członkostwa Polski w Unii Europejskiej, poprzez pokazanie efektów projektów realizowanych ze środków europejskich oraz zmian, które wpływają na poprawę warunków życia mieszkańców Mazowsza.
7. Zamawiającemu zależy na filmach/spotach, które będą wyróżniały się na tle innych produkcji o tematyce funduszy europejskich oraz na zachowaniu takiego poziomu jaki mają filmy, które powstały na zlecenie MJWPU w ciągu ostatnich lat i zostały nagrodzone na festiwalu EnergaCAMERIMAGE w kategorii Fundusze Europejskie w kadrze. Filmy znajdują się na naszym kanale Fundusze Europejskie dla Mazowsza na YouTube w playliście pod nazwą Laureaci Międzynarodowego Festiwalu Sztuki Autorów Zdjęć Filmowych EnergaCAMERIMAGE.
8. Zamawiający oczekuje, bardzo wysokiej jakości filmów/spotów przez co rozumie się wykreowanie oryginalnego pomysłu na film/spot, ciekawy scenariusz, pracę na profesjonalnie zaaranżowanym planie filmowym. Zamawiający oczekuje, że w filmach będą grać zawodowi aktorzy z doświadczeniem. Wykonawca zaaranżuje plan filmowy, zatrudni profesjonalnego oświetleniowca oraz doświadczonego operatora kamery. Ujęcia będą dynamiczne z co najmniej 2 kamer. Zamawiającemu zależy, żeby filmy były kreatywne, zróżnicowane, z dynamiczną fabułą, ciekawymi bohaterami, a tematyka Funduszy Europejskich ma być pokazana w bardzo dobrym świetle i za pomocą zrozumiałych przykładów. Sformułowanie „zrozumiałe przykłady” nie wyklucza realizacji posługujących się językiem filmowym również na pewnym poziomie abstrakcyjności. Filmy powinny być nowoczesne zarówno pod kątem środków produkcji (kamera, oświetlenie planu, nagłośnienie), jak również opracowania scenariusza, który będzie miał zrozumiałą, atrakcyjną i wciągającą fabułę.
9. W celu uzyskania najlepszej jakości filmów stworzonych podczas realizacji umowy Zamawiający zachowuje prawo do ingerencji w scenariusz oraz może wielokrotnie wprowadzać uwagi, aż do uzyskania efektu, który zdaniem Zamawiającego będzie na poziomie nie odbiegającym od wcześniejszych realizacji.
10. W ramach realizacji zamówienia Zamawiający, jeśli zajdzie taka potrzeba, może zlecić skrócenie i ponowny montaż 1-2 filmów, które powstały na zlecenie MJWPU w ciągu ostatnich lat.

II. CEL REALIZACJI ZAMÓWIENIA

1. Celem produkcji filmów/spotów prezentujących projekty realizowane z funduszy europejskich:
 - 1) na poziomie ogólnym jest zaprezentowanie istoty polityki spójności – spójność gospodarcza, społeczna i terytorialna, ale także wartości i korzyści płynące z integracji w Unii Europejskiej poprzez zaprezentowanie zmian, jakie dokonały się dzięki funduszom europejskim od czasu wstąpienia Polski do UE,
 - 2) na poziomie szczegółowym jest:

- a) prezentacja efektów wdrażania funduszy europejskich poprzez podkreślanie kluczowego znaczenia wpływu FE i wartości unijnych na rozwój gospodarczy i społeczno-kulturalny Mazowsza,
 - b) promowanie „dobrych praktyk”, tj. wybranych projektów realizowanych na terenie woj. Mazowieckiego jako konkretnych, indywidualnych przykładów korzyści dla przeciętnego mieszkańca regionu,
 - c) zaprezentowanie Mazowsza jako skutecznego beneficjenta FE poprzez prezentowanie możliwości, jakie dają pieniądze z Unii. Inspirację mają stanowić przykłady sukcesów, które odnieśli inni, a które dzięki wsparciu FE mogą stać się również udziałem tych, którzy dotychczas jeszcze nie wykorzystali swojej szansy.
2. Efektami realizacji zamówienia mają być:
- 1) zwiększenie rozpoznawalności wśród opinii publicznej „dobrych praktyk” tj. projektów realizowanych przy współudziale środków europejskich,
 - 2) uświadamianie mieszkańców województwa mazowieckiego ich pozycji jako ostatecznych odbiorców rezultatów projektów realizowanych z FE, a także wpływu tych projektów na ich życie, w postaci m.in. możliwości korzystania z innowacyjnych rozwiązań w przemyśle, technologii i nauce co wpływa na poprawę warunków życia na wielu płaszczyznach, m.in. na klimat czy lepszy dostęp do wielu nowych rozwiązań w edukacji, opiece zdrowotnej czy opiece społecznej,
 - 3) dzięki publikacji filmów w Internecie mieralne korzyści w postaci zwiększenia rezultatów działań informacyjno-promocyjnych prowadzonych przez Mazowiecką Jednostkę Wdrażania Programów Unijnych (MJWPU) poprzez zwiększenie statystyk dotyczących wejść na stronę internetową www.funduszeUEdlamazowsza.eu i na profile społecznościowe prowadzone przez Zamawiającego.

III. TERMIN REALIZACJI ZAMÓWIENIA

1. Przedmiot Umowy będzie realizowany od dnia podpisania umowy **do dnia 15.12.2026 r.**
2. Wykonawca otrzyma wynagrodzenie za faktyczną część zrealizowanego zamówienia, czyli za wyprodukowane filmy i spoty oraz ewentualne przemontowanie wyprodukowanych już filmów w ramach innych zamówień (opis rodzajów filmów znajduje się w dziale I. pkt 2. oraz opis części składowych każdego materiału filmowego, za który będzie dokonana płatność, zawarty jest w dziale V. pkt 12. ppkt 7 i pkt 13).
3. Zamawiający może zrezygnować z realizacji maksymalnie 2 filmów o czasie trwania 60 sekund-2,5 min. i ich wersji z tłumaczeniem migowym, w szczególności w następujących przypadkach:
 - 1) w przypadku niemożliwości skontaktowania się z beneficjentem wybranego projektu,
 - 2) w przypadku braku możliwości zrealizowania nagrania w zakładanym w harmonogramie terminie, a zaproponowany przez Wykonawcę nowy termin nagrania okaże się również niemożliwy do zrealizowania przez Wykonawcę z powodu innych zobowiązań Wykonawcy lub realizacja nagrania byłaby możliwa dopiero po terminie wykonania Umowy,
 - 3) usprawiedliwionych potrzeb Zamawiającego.
4. O okolicznościach, o których mowa w pkt 3 powyżej strony będą niezwłocznie wzajemnie się informowały w formie pisemnej.
5. Płatność będzie realizowana w częściach, za zrealizowany film/y i/lub spot/y, na podstawie protokołów odbioru, które będą wystawione po otrzymaniu wszystkich wymaganych wersji do każdego filmu/spotu.

6. Materiał do filmów i spotów będzie nagrywany na terenie woj. mazowieckiego. Celem Zamawiającego jest zaprezentowanie projektów realizowanych we wszystkich subregionach Mazowsza: ciechanowskim, ostrołęckim, płockim, radomskim, siedleckim, żyrardowskim, warszawskim zachodnim, warszawskim wschodnim oraz na terenie aglomeracji warszawskiej.
7. Po podpisaniu umowy mają się odbyć co najmniej dwa spotkania przedprodukcyjne z Zamawiającym, pierwsze w ciągu maksymalnie 3 dni roboczych od podpisania umowy i następne w ciągu kolejnych 14 dni. Pierwsza rozmowa ma nakierować Wykonawcę na potrzeby i wizje Zamawiającego odnośnie realizacji filmów. Omówione na niej zostaną uwagi i sugestie Zamawiającego, jakie będzie miał do treatmentu złożonego w ramach Oferty na etapie postępowania. Będzie to też czas na dyskusję na temat wyboru projektów. Podczas drugiej rozmowy, która zostanie przeprowadzona w terminie maks. 14 dni po pierwszym spotkaniu Wykonawca zaprezentuje scenariusze do co najmniej 1 filmu trwającego 60 sekund-2,5 min. i 1 spotu. Scenariusze mają dotyczyć konkretnych projektów i mają uwzględniać potrzeby Zamawiającego zgłoszone podczas pierwszej rozmowy. Poprawione scenariusze wraz z harmonogramem mają być przekazane Zamawiającemu w ciągu 3 dni roboczych po drugiej rozmowie.
8. Wykonawca zobowiązany jest do przekazania Zamawiającemu harmonogramu wykonania umowy, w którym wskaże terminy przekazania finalnych wersji każdego z filmów i spotów we wszystkich wymaganych formatach. Harmonogram musi być przekazany najpóźniej w terminie oddania poprawionych scenariuszy do 2 filmów i 1 spotu.
9. Wszelkie odstępstwa od harmonogramu wynikające z pracy obydwu stron muszą być na bieżąco zgłaszane. W przypadku zmian harmonogram musi być na bieżąco modyfikowany. Jeżeli z przyczyn obiektywnych i niezawinionych przez żadną ze stron produkcja poszczególnych filmów będzie wymagała dłuższego czasu niż zakładany, zostanie ustalony nowy termin realizacji danego materiału, przy zachowaniu końcowego terminu realizacji całego zamówienia. Wszystkie zmiany muszą być wpisane w harmonogram, ale nie będą się wiązać z koniecznością zawarcia aneksu do umowy.
10. Wykonawca zapewni możliwość stałego kontaktu z Zamawiającym w godzinach 08:00 – 16:00 w dni robocze. W celu utrzymania sprawnej komunikacji podczas realizacji zamówienia Wykonawca zapewni możliwość kontaktu telefonicznego i/lub e-mailowego z Zamawiającym maksymalnie w ciągu 4 godzin od momentu powiadomienia go o wystąpieniu takiej konieczności.
11. Wykonawca musi założyć, że Zamawiający będzie obecny podczas produkcji i postprodukcji wszystkich filmów, ale ostateczna decyzja dotycząca jego udziału będzie podejmowana na bieżąco, w trakcie realizacji zamówienia.

IV. REALIZACJA FILMÓW

1. Po stronie Wykonawcy leży zapewnienie osób gwarantujących profesjonalne nagrania, które mają doświadczenie w realizacji produkcji filmowych o charakterze odpowiadającym swoim zakresem przedmiotowi zamówienia. W skład tej ekipy osób muszą wchodzić:
 - 1) Zespół realizacyjny, czyli osoby, których doświadczenie będzie miało wpływ na wybór Oferty Wykonawcy, w skład którego wejdzie:
 - a) reżyser – 1 osoba - dysponująca wiedzą i umiejętnościami w zakresie reżyserii, odpowiedzialna za całokształt realizacji filmów, czuwająca nad przebiegiem prac związanych z nagrywaniem filmów,

koordynująca działania ekipy, która w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, była odpowiedzialna za całokształt realizacji co najmniej 4 produkcji filmowych (dokumentalnych/ promocyjnych/ reklamowych (spotów)/ reportaży) i posiada co najmniej wykształcenie średnie,

- b) scenarzysta – 1 osoba – zajmująca się przygotowaniem scenariusza, na podstawie którego powstaje film, dysponująca wiedzą i umiejętnościami w zakresie pisania scenariuszy, która w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, napisała scenariusze na podstawie autorskich pomysłów do co najmniej 4 produkcji filmowych (dokumentalnych/ promocyjnych/ reklamowych (spotów)/ reportaży);
- c) operator kamery – min. 1 osoba - własnoręcznie obsługująca/e kamerę/kamery, w tym drony (kadry, kąty ujęć kamery i jej ruchy) oraz pozostały sprzęt zdjęciowy, która była operatorem co najmniej 4 produkcji filmowych (dokumentalnych/ promocyjnych/ reklamowych (spotów) / reportaży) w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres jest krótszy – w tym okresie.

2) Pozostali członkowie ekipy:

- a) kierownik produkcji – 1 osoba – odpowiedzialna za realizację całego procesu produkcji filmów, tj. organizowanie formalnych warunków dla realizacji produkcji pod kątem ich zgodności z harmonogramem i scenariuszem oraz koordynacja i nadzór prac wszystkich osób zatrudnionych na planie, która w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, była odpowiedzialna za produkcję co najmniej 4 filmów (dokumentalnych/ promocyjnych/ reklamowych (spotów)/ reportaży). Do zadań kierownika produkcji należy również pozyskanie w wersji papierowej zgód dot. wykorzystania wizerunku wszystkich osób, w tym dzieci występujących w filmach, poza aktorami/ statystami, którzy otrzymali wynagrodzenie za udział w naszym filmie i przekazania ich Zamawiającemu w wersji papierowej najpóźniej w dniu podpisania Protokołu odbioru,
- b) montażysta – 1 osoba, która zmontuje nagrany materiał i nada poszczególnym filmom ostateczny kształt, uwzględniając uwagi reżysera i Zamawiającego, oraz która była odpowiedzialna za montaż i postprodukcję co najmniej 4 produkcji filmowych (dokumentalnych/ promocyjnych/ reklamowych (spotów)/ reportaży) w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie,
- c) realizator dźwięku - 1 osoba – odpowiedzialna za dźwięk podczas nagrania filmu, posiadająca co najmniej rok doświadczenia jako realizator dźwięku przy produkcji filmów,
- d) oświetleniowiec – 1 osoba – odpowiedzialna za odpowiednie oświetlenie na planie filmowym, posiadająca co najmniej rok doświadczenia jako realizator oświetlenia przy produkcji filmów,
- e) wizażysta/makijażysta – 1 osoba, która zrobi make-up dostosowany do warunków oświetleniowych i kamery oraz na bieżąco będzie poprawiała występujące osoby nie tylko pod kątem make-upu, ale także pod kątem wyglądu i estetyki, tak żeby nie było widać na nagrany materiał np. niedoskonałości skóry, świecącej się twarzy, włosów spadających na twarz itp., posiadająca co najmniej 3 miesięczne doświadczenie jako wizażysta/makijażysta na planie zdjęciowym/filmowym.

UWAGA 1: Zamawiający dopuszcza sytuację, w której poszczególne osoby będą pełniły więcej niż jedną funkcję, ale tylko pod warunkiem, że jakość nagrań nie ucierpi ze względu na łączenie kilku funkcji przez jedną osobę.

2. W zależności od wymagań scenariuszowych i potencjału, osobami występującymi w filmach mogą być beneficjenci funduszy europejskich: osoby odpowiedzialne za realizację projektu i/lub inne osoby przez nich wskazane/ zarekomendowane. Koszt odwołania zdjęć z powodu nieobecności beneficjenta/ innego pracownika, bez którego nagranie nie jest możliwe do realizacji, będzie ponosił Wykonawca. Jednak w celu zapewnienia najwyższej jakości filmów/spotów Zamawiający oczekuje, że w filmach grać będą zawodowi aktorzy lub/i statyści. Zamawiający nie zaakceptuje filmu, który będzie sztuczny w odbiorze z powodu słabej gry aktorskiej. Zamawiający nie odpowiada za aktorów/ statystów występujących odpłatnie, koszty ich pracy i inne związane np. z odwołaniem/ przełożeniem zdjęć z powodu ich nieobecności ponosi Wykonawca.
3. Zdjęcia będą nagrywane u beneficjentów. W związku z tym Wykonawca przed każdym planem zdjęciowym musi przeprowadzić wizję lokalną i na czas nagrania, w zależności od panujących tam warunków, zaaranżować miejsce w celu przeprowadzenia zdjęć, zapewnić sprzęt niezbędny do nagrania i jeśli będzie taka konieczność odpowiednie umebłowanie/ aranżację. Udział beneficjentów w filmach i udostępnianie miejsca prowadzenia projektu do realizacji nagrań jest nieodpłatne, ponieważ UE wymaga informowania opinii publicznej, uczestników i odbiorców projektów, o tym, że dane przedsięwzięcie było możliwe do przeprowadzenia między innymi dzięki unijnej pomocy finansowej.
4. W sytuacjach, w których termin zdjęć z jakiegokolwiek powodu będzie przesunięty, Zamawiający nie ponosi kosztów ich przeniesienia. Zadaniem kierownika produkcji jest efektywne zaplanowanie terminów zdjęć oraz minimalizowanie ryzyka, że zdjęcia się nie odbędą lub ich termin będzie przekładany.
5. W ramach realizacji zamówienia Wykonawca zapewni dowóz obsługi, sprzętu i wszystkich materiałów koniecznych do przeprowadzenia zamówienia oraz transport osób ze strony Zamawiającego w obie strony (w przypadku osób ze strony Zamawiającego miejscem docelowym będzie Warszawa). Podczas każdego wyjazdu ze strony Zamawiającego przewidziany jest udział maksymalnie 2 osób, w związku z tym Wykonawca musi zapewnić samochód z miejscami siedzącymi dla 2 pasażerów wraz z kierowcą uprawnionym do przewozu pasażerów. W przypadku awarii pojazdu Wykonawca ma obowiązek podstawić w ciągu maksimum 1,5 h pojazd zastępczy spełniający powyższe wymagania.
6. Wykonawca musi posiadać do dyspozycji co najmniej 2 kamery. Preferowane są nie tylko statyczne ujęcia, ale również ujęcia z jazdy operatorskiej, z kranu kamerowego na różnych wysokościach, ze slidera, kamery z gimbałem, drona, itp., zgodnie z koncepcją reżyserską i wymogami scenariuszowymi do poszczególnych produkcji filmowych. Dopuszczalne jest wykorzystanie innych dodatkowych narzędzi, sprzętu i technik, którymi dysponuje Wykonawca.
7. Obowiązkiem Wykonawcy jest zapewnienie profesjonalnego oświetlenia planu filmowego.
8. Wykonawca zapewni przygotowanie wizażowe osób występujących (makijaż) przez profesjonalnego wizażystę/ makijażystę oraz odpowiednie kostiumy zgodnie ze scenariuszem.
9. Na planach zdjęciowych Wykonawca musi zapewnić osobom występującym w filmach bezprzewodowe mikrofony oraz możliwość skorzystania z promptera, bądź urządzenia spełniającego rolę wyświetlacza tekstu, a Zamawiającemu odsłuch na słuchawkach w trakcie nagrania. Część materiału dźwiękowego może być nagrana z przestrzeni pozakadrowej (tzw. z off'u – głos zza kadru).

10. Zamawiający nie odpowiada za wyżywienie oraz napoje na planie, organizację oraz ich koszt ponosi Wykonawca.
11. Wykonawca przekaże Zamawiającemu pierwszą wersję montażową filmu i dopiero po mailowej akceptacji przystąpi do postprodukcji.
12. Elementy do uwzględnienia przy postprodukcji każdego z filmów:
- 1) Realizacja oprawy graficznej filmów: obligatoryjne – logotypy i logo MJWPU, adres strony, informacje o projekcie i współfinansowaniu zamówienia. Dodatkowe tła, animacje komputerowe, efekty specjalne, grafiki/infografiki, tytuł filmu, podpisy osób/ lokacji – w zależności od koncepcji i wymagań scenariuszowych.
 - 2) Do każdego z wyprodukowanych filmów musi być wykorzystana inna ścieżka dźwiękowa. Wybór muzyki należy do Wykonawcy, ale ostateczna akceptacja należy do Zamawiającego, jeżeli więc Zamawiający odrzuci propozycję, Wykonawca ma obowiązek przedstawić nową.
 - 3) Zakupienie/ pozyskanie zgody na wykorzystanie podkładu muzycznego (przy uwzględnieniu wymagań Zamawiającego do dalszej eksploatacji materiałów z wykorzystanym podkładem określonych w umowie) i udźwiękowienie każdego materiału filmowego w postaci ścieżki dźwiękowej dostosowanej do koncepcji i wymagań scenariuszowych. Zamawiający dopuszcza zakup muzyki na licencji. W przypadku, kiedy w filmie wykorzystywana jest muzyka podlegająca ochronie prawno-autorskiej, Wykonawca zamówienia będzie zobowiązany do uzyskania i przekazania Zamawiającemu licencji na korzystanie z utworów na odpowiednich polach eksploatacji, m.in.: zwielokrotniania określoną techniką, wprowadzanie do pamięci komputera, publiczne udostępnianie utworu (lub prawa pokrewnego) w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w czasie i miejscu przez siebie wybranym, itp.
 - 4) Opracowanie napisów w języku polskim i angielskim do filmów i spotów. Tłumaczenie leży po stronie Wykonawcy i musi być wykonane przez tłumacza/y, który/którzy posiada/posiadają potwierdzoną znajomość języka angielskiego w zakresie tłumaczeń specjalistycznych i zawodowo zajmuje/ą się tłumaczeniem tekstów angielskich. Napisy w filmach muszą być zintegrowane z wizją i przygotowane w taki sposób, aby można je było łatwo zintegrować z materiałem (format SRT) w serwisie YouTube. Muszą zawierać kody czasu, które umożliwiają wyświetlanie napisów w odpowiednim momencie filmu. Wszystkie napisy muszą być dostępne dla osób z niepełnosprawnościami.
 - 5) Przygotowanie i dodanie tłumaczenia migowego do każdego z filmów 60 sekund-2,5 min.
 - 6) Przygotowanie audiodeskrypcji do każdego z filmów i spotów.
 - 7) Bieżące przekazywanie Zamawiającemu filmów oraz spotów gotowych do emisji w plikach w formacie MP4. Filmy i spoty mają być przekazane w następujących wersjach:
 - a) tylko z dźwiękiem polskim,
 - b) z dźwiękiem polskim i napisami w j. polskim w trzech formatach dostosowanych do poszczególnych kanałów mediów społecznościowych: kwadrat na Facebook, Instagram i Twitter minimum 1080x1080, poziom na YouTube minimum 1920x1080 oraz pion na Facebook i Instagram Stories, Facebook i Instagram Reels)
 - c) z dźwiękiem polskim i napisami i grafiką w j. angielskim: logotypy, informacja o współfinansowaniu, logo MJWPU, informacja o projekcie, podpisy osób/lokacji, tytuł filmu,

- d) wersje z audiodeskrypcją,
- e) w przypadku filmów 60 sekund-2,5 min. wersje z tłumaczeniem migowym,
- f) osobno napisy polskie, angielskie w formatach SRT w formatach umożliwiającym Zamawiającemu samodzielne ich wgranie.

13. Każda z produkcji, jeśli Zamawiający nie zrezygnuje z któregoś formatu, ma być finalnie przygotowana i przekazana w wariantach formatów:

- 1) 4K 25 fps 3840x2160 h264,
- 2) FullHD 25 fps 1920x1080 h264.

14. Po ostatecznej akceptacji wszystkich wersji filmu/ spotu nastąpi odbiór przez Zamawiającego, który będzie potwierdzony podpisaniem przez obie strony Protokołem odbioru z całościowym przekazaniem praw majątkowych do dzieła, bez ograniczeń czasowych oraz terytorialnych. Za finalną wersję filmu Zamawiający uznaje film gotowy do emisji na wszystkich polach eksploatacji opisanych w pkt 12 ppkt 7), we wszystkich wymaganych formatach oraz wersjach językowych i audiodeskrypcją wraz z dokumentacją fotograficzną z planu zdjęciowego opisaną w dziale V. pkt 2. ppkt. 1) i materiałami z planów zdjęciowych opisanych w dziale V. pkt 2. ppkt 2). Tak przygotowany i przekazany materiał będzie podstawą dla Zamawiającego do wypłacenia należności za wykonaną część zamówienia.

V. INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE

1. Materiały filmowe, które zostaną wyprodukowane w ramach zamówienia, będą wykorzystywane w Internecie i w celach reprezentacyjnych podczas wydarzeń organizowanych przez MJWPU m.in. na: konferencjach, Forum Rozwoju Mazowsza, szkoleniach, prezentacjach, a także w publikacjach elektronicznych, itp. Zamawiający zakłada w przyszłości emisję filmów w kinach, telewizji, platformach streamingowych, na ekranach LCD i na innych nośnikach reklamowych.

2. W trakcie realizacji całego zamówienia Wykonawca zobowiązany jest do:

- 1) Prowadzenia dokumentacji fotograficznej z planów zdjęciowych (z jednego wyprodukowanego filmu i spotu Wykonawca musi przekazać Zamawiającemu minimum 10 zdjęć nadających się do publikacji w Internecie) i przekazywania ich Zamawiającemu razem z finalną wersją każdego z filmów. Zdjęcia mają prezentować nie tylko pracę na planach zdjęciowych, ale przede wszystkim projekty realizowane z funduszy europejskich. Zdjęcia nie mogą być zrzutami z filmu.
- 2) Przygotowania materiałów video z planów zdjęciowych:
 - a) z każdego planu zdjęciowego materiału w formacie odpowiednim do wrzucenia na relację lub rolkę w serwisach społecznościowych (pion) trwającego minimalnie 15 s. - rolki mają prezentować nie tylko pracę na planie zdjęciowym, ale też projekty realizowane z funduszy europejskich. To nie może być wycinek spotu, tylko oddzielny materiał nagrany podczas planu zdjęciowego.
 - b) making of z całości produkcji zamówienia – czas trwania 1-4 min. W materiale „making of” mają znaleźć się ujęcia, które w atrakcyjny sposób będą pokazywały, jak wyglądała praca na planie filmowym w ramach tego zamówienia. Materiał ma mieć dynamiczny montaż i ciekawy, humorystyczny przekaz. Film będzie wykorzystywany do promocji realizacji całego zamówienia na naszych profilach w social mediach i na stronie internetowej.

3. Wszystkie wyprodukowane materiały muszą być oznaczone logotypem FEM 2021 -2027 zgodnie z wytycznymi opisanymi pod linkiem: <https://funduszedlamazowska.eu/zasady-oznaczania-projektow-fundusze-europejskie-dla-mazowsza-2021-2027/>



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



jak również zawierać logo MJWPU i adres strony internetowej na planszy końcowej.

4. Zamawiający wyraża zgodę na wykorzystanie przez Wykonawcę informacji o projekcie dotyczące zakresu, przebiegu, użytych metod i narzędzi oraz rezultatu działań Wykonawcy. Informacje będą mogły być zamieszczone w komunikacji Wykonawcy na stronie internetowej i w mediach społecznościowych.
5. Wykonawca przekaze Zamawiającemu w celach archiwizacyjnych, na jednym nośniku (np. dysku zewnętrznym) wersje finalne filmów i spotów (wersje zaakceptowane przez Zamawiającego, we wszystkich wymaganych formatach, wersjach językowych oraz wersje z audiodeskrypcją i tłumaczeniem migowym), a także materiały z planów filmowych. Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania i przekazania ww. materiałów najpóźniej wraz z protokołem odbioru ostatniej produkcji filmowej.
6. Wszystkie zgody wizerunkowe oraz materiały graficzne, dźwiękowe kupowane przez Wykonawcę na potrzeby produkcji filmów, np. elementy składowe grafik, zdjęcia zakupione z banków zdjęć, czy podkłady muzyczne muszą umożliwiać korzystanie z nich przez Zamawiającego na zasadach i zgodnie z zapisami umowy. Wykonawca odpowiedzialny będzie za pokrycie kosztów zakupu i zabezpieczenia tych materiałów (z uwzględnieniem kosztów licencji/ przeniesienia własności praw autorskich na Zamawiającego) na czas nieoznaczony.
7. Do Wykonawcy należy zadbanie o uzyskanie i przekazanie Zamawiającemu podpisanych wersji zgód dotyczących wykorzystania wizerunku wszystkich osób występujących nieodpłatnie w filmach. Wykonawca przekaze Zamawiającemu licencje, autorskie prawa majątkowe oraz prawa zależne do wszystkich materiałów wytworzonych w ramach wykonywania umowy bez ograniczeń terytorialnych i czasowych.
8. Pozyskane i wytworzone podczas realizacji umowy zdjęcia, materiały i filmy zostaną przekazane w całości na Zamawiającego, bezpłatnie oraz bez ograniczeń czasowych, terytorialnych i majątkowych.
9. Wykonawca przekaze Zamawiającemu metryczki z wykazem elementów objętych prawami autorskimi dla tych materiałów, do których mają one zastosowanie.
10. Wykonawca gwarantuje, że elementy powstałe podczas realizacji zamówienia są materiałami autorskimi. Materiały te nie mogą pochodzić z innych produkcji Wykonawcy oraz nie mogą też być wykorzystywane (w całości ani w części) do przygotowania innych opracowań Wykonawcy, przy czym wymagania te nie dotyczą licencji na podkłady muzyczne – Zamawiający dopuszcza licencję niewyłączną.

VII. DOKUMENTY I WYTYCZNE

1. Strategia Komunikacji Funduszy Europejskich na lata 2021-2027:
<https://www.funduszedlamazowska.eu/dokument/fem-2021-2027/strategia-komunikacji-funduszy-europejskich-na-lata-2021-2027/>

2. Standardy dostępności dla polityki spójności 2021-2027: <https://funduszeuodlamazowska.eu/dokumenty-list/wytyczne-dotyczace-realizacji-zasad-rownosciowych-w-ramach-funduszy-unijnych-na-lata-2021-2027/>